

## INFOBUL

2018

### Departamentul de limbi și literaturi moderne

#### I. ORGANIZARE DE CONFERINȚE, SIMPOZIOANE, COLOCVII, MESE ROTUNDE

Conferința internațională *British and American Studies*, ediția a XXVIII-a, organizată de Colectivul de limba și literatura engleză, s-a desfășurat în perioada 17-19 mai 2018 la Timișoara. Comitet de organizare: **Hortensia Pârlog, Luminița Frențiu, Regina Dascăl, Loredana Pungă, Cristina Chevereșan, Eliza Claudia Filimon, Aba Carina Pârlog, Andreea Șerban, Valentina Mureșan, Gabriela Tucan**. Site: <https://bas.events.uvt.ro/BAS2018//>

Conferința internațională *XIVe Colloque International d'Études Francophones, CIEFT 2018*, organizată de Colectivul de limbi romanice, s-a desfășurat în perioada 15-16 martie 2018 la Timișoara. Comitet de organizare: **Andreea Gheorghiu, Ramona Malița, Ioana Macru și Mariana Pitar**.

Conferința internațională *Comunicare și cultură în România europeană CICCCE*, organizată de Colectivul de limbi romanice, s-a desfășurat în perioada 15-16 iunie 2018 la Timișoara. Comitet de organizare: **Mariana Pitar, Luminița Vleja**. Site: <https://ciccre.uvt.ro/ro>

**Claudia Doroholschi**. Organizator principal al simpozionului studentesc *The 23<sup>rd</sup> Symposium of Students in English*, Universitatea de Vest din Timișoara, 23-24 martie 2018, împreună cu **Gabriela Tucan și Cristina Băniceru**. Site: <http://www.timword.ro/studentsymposium/program%202018.pdf>

**Eliza Claudia Filimon**. Organizator al concursului studentesc de traduceri *Shades of Meaning*, ediția a IV-a, Universitatea de Vest din Timișoara, 25-26 octombrie 2018, împreună cu Andreea Șerban.

**Georgiana Lungu-Badea**. Organizator al *5 Colloque internationale de traduction et de traductologie „L'Histoire et l'historiographie de la traduction entre le reel et le virtuel”*, 27-29 noiembrie 2018 la Universitatea de Vest din Timișoara, împreună cu **Ileana Eiben și Karla Lușan**.

**Mihai Radan**. Organizator al conferinței *Al V-lea simpozion științific internațional Cultura materială și spirituală a sârbilor din regiunile multietnice și/sau periferic*, 19-21 octombrie 2018, la Universitatea de Vest din Timișoara.

**Raluca Vîlceanu**. Organizator al conferinței *Expresiile, căi de cunoaștere a subtilităților unei limbi: româna și spaniola în tandem*, 19 aprilie 2018, la Universitatea de Vest din Timișoara.

**Mădălina Chitez.** Organizator al seriei de ateliere *Drumul către proiectul de cercetare: provocări, experiențe, sugestii*, ianuarie 2018, la Universitatea de Vest din Timișoara.

## II. PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE, SIMPOZIOANE, COLOCVII NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE, PRELEGERI ȘI CONFERINȚE INVITATE

1. **Georgiana Badea, Loredana Pungă, Flavia Micota.** *A Short History of Romanian Translation. Historiography, electronic edition and digitization: from historicism to actualism*, în cadrul conferinței 5 *Colloque de Traductologie ISTTRAROM*, 27-29 noiembrie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara.
2. **Ana-Cristina Băniceru, Mădălina Chitez.** *Academic Essay Writing in Romania: Didactic Analyses of Second Year Student Texts Using Corpus Data*, 7-9 februarie 2018, Winterthur, ELN Coference.
3. **Loredana Bercuci.** *Racialized Space: New York in Open City* (2011), British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
4. **Loredana Bercuci.** *The Influence of the Romanian Academic Style on Student Writing in English*, 1st Literacy Summit, 1-3 noiembrie 2018, Faculdade de psicologia e de ciências da educação, Porto.
5. **Loredana Bercuci.** *Trauma in Digital Texts*, Futures of American Studies, 18- 24 iunie 2018, Dartmouth College.
6. **Mirela Boncea.** *Viaggiando, s'impara: modalità di conoscere la lingua e la cultura di un popolo tramite i suoi proverbi*, Comunicare și cultură în România europeană, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
7. **Laura Cheie.** „*Ich steh. Ich bekenne. Ich ruf.*“ *Zu Celans poetischen Masken des Widerstands* Sesiunea de comunicări a bursierilor Franz Werfel, 13 - 14 aprilie 2018, Institutul de Germanistică al Universității Viena, ÖAD.
8. **Laura Cheie.** *Paul Celans poetische Narrenmaske*, Experimentelle Literatur aus Österreich, 23 - 26 mai 2018, Universitatea din Pilsen.
9. **Cristina Chevereșan.** *Philip Roth's The Ghost Writer: Playing Detective*, British and American Studies/ XXVII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
10. **Mădălina Chitez, Loredana Bercuci.** *The most important academic genres at Romanian universities: survey results and context*, 1st Literacy Summit, 1-3 noiembrie 2018, Faculdade de psicologia e de ciências da educação, Porto.
11. **Mădălina Chitez.** *Using digital content to enhance education: vlogs as a resource for MA theses in linguistics*, The Future of Education (Edition 8), 28-29 iunie 2018, Pixel International Conferences, Florența
12. **Sorin Ciutacu.** *Emotions Run High. On the Past, Present and Future of Cussedness*, Language and Literature of Emotions, mai 2018, Alfa University Belgrad.
13. **Sorin Ciutacu.** *The Anglo-Saxon Idea in 19th Century England*, SELICUP Conference, octombrie 2018, University of Mallorca Alcudia.
14. **Sorin Ciutacu.** *The English of Renaissance or of Againbirth*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
15. **Sorin Ciutacu.** *The Language of New Poetry* (guest speaker), New Poetry Festival Kosice, septembrie 2018 Kosice University of Arts.
16. **Sorin Ciutacu.** *Wittgenstein on Language and Aesthetics* (guest speaker), META Camp Art School, iulie 2018, META Spatiu, Svinita, Romania.
17. **Mihaela Cozma.** *A Norm-centred Approach to the Translation of Collocations in Political Speeches*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
18. **Mihaela Cozma.** *An Approach to Translator's competence in the Digital Age*, Colocviul internațional "The

- History/ Historiography Of Translation: Between The Real And The Virtual”, 27-29 noiembrie 2018, Universitatea de Vest.
19. **Dana Crăciun.** *From Distrust to Nostalgia: Conspiracy Theories and the Return of the Grand Narrative*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest Timisoara
  20. **Reghina Dascăl.** *A Rose is a Rose is a Rose*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
  21. **Claudia Ioana Doroholschi, Mira Bekar, Kristin Solli.** *BA and MA Students' Perceptions on the Supervisory Relationship: A European Context* Conferinta SIG Writing 2018, 29-31 august 2018, Universitatea din Antwerpen.
  22. **Claudia Ioana Doroholschi, Madalina Chitez.** *The genre of "scholarly paper" between tradition and innovation: a preliminary study at Romanian universities*, Conferinta NFEAP 2018: The Future of Genres, 6-8 iunie 2018, Universitatea Metropolitana din Oslo.
  23. **Claudia Ioana Doroholschi, Solli Kristin.** *Learning Journeys: Students' Experiences of Learning during the Process of Writing their BA/MA Theses*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
  24. **Claudia Ioana Doroholschi, Solli Kristin.** *The material you're working with is yourself': Student learning experiences with thesis writing*, The 1st Literacy Summit, 1-3 noiembrie 2018, Universitatea din Porto.
  25. **Ileana Neli Eibenși Luminița Vleja.** *Ecrire et enseigner l'histoire de la traduction au XXIe siècle*, Al V-lea colocviu internațional de traductologie: „L'Histoire et l'historiographie de la traduction entre le reel et le virtuel”, 27-29 noiembrie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara.
  26. **Ileana Neli Eiben.** *Dobroudja, „terre salee”. Irina Egli et l'art de reecrire la tragedie antiaue au bord de la mer Noire*, Colocviul internațional „La mer noire comme espace litteraire”, 25-27 octombrie 2018, Ilia State University, Tbilisi, Georgia.
  27. **Ileana Neli Eiben.** *Lectures roumaines de la littérature québécoise en traduction*, 8e Conférence triennale internationale de l'Association d'études canadiennes en Europe Centrale „Transnational Challenges to Canadian Culture, Society and the Environment/Défis transnationaux: culture, société et environnement canadiens”, 20-22 septembrie 2018, Charles University, Praga.
  28. **Ileana Neli Eiben.** *Représentations de Montréal chez Felicia Mihali*, Colocviul Internațional ”Villes en littérature”, 25-27 aprilie 2018, Universitatea Dunărea de Jos din Galați
  29. **Luminița Frentiu și Codruța Goșa.** *Translating Euphemisms: A case Study*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
  30. **Luminița Frentiu.** *Translation and the New Technology – Forum*, Translating Europe Forum, 8-9 noiembrie 2018, Comisia Europeana, Bruxelles.
  31. **Kinga Gall.** *Mehrsprachigkeit in Temeswar nach dem Ersten Weltkrieg*, Cel de-al XII-lea Congres al Germaniștilor din România, 4-7 iunie 2018, Universitatea din Oradea
  32. **Codruța Goșa.** *Olivia Manning's "The Balkan Trilogy". A Romanian Reader Oriented Case Study*, Conferința Internațională Mirroring Discoveries: 100Years of Romanian British Travelogues, 28 iunie 2018, Institutul Cultural Român, Londra.
  33. **Ilinca Ilian,** “*Reflejos literarios latinoamericanos del 'Mayo parisino'*”, prezentată la Jornadas Iberoamericanas de Pecs, Ungaria, 7-11 mai 2018.
  34. **Ilinca Ilian,** “*Escribir la historia en Latinoamérica: las certezas postcolonialistas vs. la desconfianza auctorial'*”, prezentată la Colocviul “Literaturi post-coloniale în limbile romanice: perspectiva interdisciplinară”, Universitatea de Vest din Timișoara 15 mai 2018
  35. **Ilinca Ilian,** “*Relaciones bilaterales entre las Uniones de escritores rumana y cubana*”, prezentată la Congresul LASA, Barcelona, 23-27 mai 2018
  36. **Ilinca Ilian,** “*Los escritores latinoamericanos el en París del Mayo del 1968: viajes alrededor de una*

- revolución ambigua*”, prezentată la CICCARE VII, Universitatea din Timișoara, 15-16 iunie 2018
37. **Ilinca Ilian**, “*La recepción de la novela corta hispánica en Europa Central: el caso de Rumania*”, prezentată la IX Congreso Internacional de la ELTE Budapest, “La novela corta moderna en el mundo hispánico”, 24-26 octombrie 2018
38. **Alwine Ivănescu, Mihaela Șandor**. *Also sprach der Josefstädter Franz. Sprachkontakt und Sprachenmischung in der Temeswarer Umgangssprache*, Al XI-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România, 4-7 iunie 2018, Gesellschaft der Germanisten Rumäniens, Christliche Universität Partium Oradea, Universitatea din Oradea.
39. **Karla Lupșan**. *Applying Software Methodologies to Competence-oriented Translation Teaching*, 5. Colloque internationale de traduction et de traductologie „The History/Historiography of Translation between the Real and the Virtual”, 27-29 noiembrie 2018, ISTTRAROM-Translations, Universitatea de Vest din Timișoara.
40. **Karla Lupșan**. *Zum Einsatz von IT-Vorgehensmodellen im kompetenzorientierten Übersetzungsunterricht*, 11. Internationaler Kongress der Gesellschaft der Germanisten Rumäniens, 4-7 iunie 2018, Universitatea din Oradea.
41. **Irina Diana Mădroane, Ciocea Mălina, Cărlan Alexandru I.** *Journalists’ engagement with nativist discourses on intra-EU labour migration: mainstream and alternative media in the sending country*, 7th European Communication Conference [ECEA], 31 octombrie – 3 noiembrie 2018, Universita della Svizzera Italiana Lugano.
42. **Irina Diana Mădroane**. *Media dispositives and the enactment of one-sided practical arguments: A framework for the analysis of advocacy campaigns*, 9th International Conference on Argumentation (ISSA), 3-6 iulie 2018, Universitatea Amsterdam.
43. **Irina Diana Mădroane**. *Positionings on Gender, Class and Nationality in Diasporic Media (Self-) Narratives: Romanian Migrant Women in Italy*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest.
44. **Ramona Malița**. *Défense et illustration de la langue française*, Universitatea din Szeged
45. **Ramona Malița**. *La Farce de Maître Pathelin : étude suivie*, Universitatea din Szeged
46. **Ramona Malița**. *Le théâtre médiéval profane*, Universitatea din Szeged
47. **Ramona Malița**. *Le voyage chez Rutilius Namatianus, De Reditu suo. Une démarche herméneutique*, Communication et culture dans la Roumanie européenne CICCARE, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest.
48. **Ramona Malița**. *Les Petites scènes capitales de Sylvie Germain ou l’histoire d’un silence “criard”*, Sylvie Germain et les mythes, 23 și 25 aprilie 2018, Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca.
49. **Ramona Malița**. *Une géographie littéraire : le temps-espace de la mer Noire chez Jean Bart a Mer Noire comme espace littéraire*, 25-27 octombrie, Université d’État Ilia Tbilissi.
50. **Ioana Marcu**. *Être ou ne pas Être post(---)coloniale. Le cas de la Littérature issue de l’immigration maghrébine*, Literaturi postcoloniale în limbile române: perspective interdisciplinare, 15 mai 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
51. **Ioana Marcu**. *L’appropriation de la ville d’Istanbul chez Orhan Pamuk et Elif Şafak*, La mer Noire comme espace littéraire et culturel, 27-28 octombrie 2018, Tbilisi Universitatea de Stat Ilia
52. **Ioana Marcu**. *La « toxi-ville » dans la littérature féminine issue de l’immigration maghrébine*, Villes en littératures, 25-27 aprilie 2018, Universitatea Dunarea de Jos, Galați
53. **Ioana Marcu**. *La figure de l’immigré dans littérature issue de l’immigration maghrébine*, Figures du migrant et représentations de la migration dans les arts et la littérature, 18-19 octombrie 2018, Universitatea din Le Mans.

54. **Ioana Marcu.** *La représentation du mâle (qui fait parfois (du) mal) dans la littérature issue de l'immigration maghrébine*, Masculin/Féminin. Genre, condition féminine et déconstruction de la virilité dans les littératures du monde arabe (Maghreb et Machrek), 7-8 septembrie 2018, CEREFREA Villa Noël, București
55. **Ioana Marcu.** *Le voyage comme échec dans les littératures de langue française*, Comunicare și cultură în România europeană, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timisoara
56. **Ioana Marcu.** *Les littératures francophones comme passage culturel*, Voix (voie) du français, 30-31 martie 2018, Universitatea din Pristina
57. **Aba-Carina Pârlog.** *Multiple Teleology: The Book as a Late Modern Object*, British and American Studies/ XXVII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest Timișoara.
58. **Aba-Carina Pârlog.** *Ackroyd's Perspective on Unseen Energies in the Universe*, Simpozionul internațional Fereastră către stele, 26-27 mai 2018, Asociația Cultural - Științifică "Pleiadis" din Iași, Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Universitatea de Stat din Tiraspol, Chișinău, Republica Moldova, Liceul Academic de Arte Plastice "Igor Vieru" din Chișinău, Republica Moldova, Școala Raională de Arte Plastice "Nicolae Moisei",
59. **Aba-Carina Pârlog.** *Rhetorical Correspondence: Beckett's Absurdism and Its Critical Perception*, Corresponding with Beckett, The Epistolary in Literary Research, 1-2 iunie 2018, Institute of English Studies, School of Advanced Study, University of London.
60. **Dana Percec.** *Bucharest and the Romanians in Olivia Mannings The Balkan Trilogy – Some Thoughts about Centre and Periphery*, Conferința Internațională Mirroring Discoveries: 100Years of Romanian British Travelogues, 28 iunie 2018, Institutul Cultural Român, Londra.
61. **Dana Percec.** *A Critique of the Gothic with the Benefit of Hindsight: P.D. James and Stephen King on Writing Fiction, Yesterday and Tomorrow*, Helion International Conference, fourth ed., Timișoara, Frontiers of the Possible: Borders and Openings in Speculative Fiction, 10 mai 2018, Helion Timișoara.
62. **Mariana Pitar, Cosmina Lungoci.** «*La formation des enseignants de FLE en Roumanie: passé, présent et perspectives*», CLIE, 5-7-iulie 2018, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia.
63. **Mariana Pitar.** «*Le rôle du sous-titrage de film dans la formation des compétences traductives des étudiants*, La traduction : théories, pratiques, formations, 28-29 september 2018, Universitatea din Craiova.
64. **Mariana Pitar.** *Le traitement des unités phraséologiques dans les langues de spécialité- compléments nécessaire dans la formation des futures traducteurs*, Colocviul „Phrasème en discours”, 4-6 iunie 2018, Università degli studi di Padova.
65. **Mariana Pitar.** *Marqueurs de modalité dans le texte injonctif/prescriptif*, Seminarului asupra Discursului programator, 23 aprilie 2018, ENS, Lyon
66. **Vasile Popovici.** *Emma Bovary – Anna Karenina, Aveuglement et tranparence*, Journées de la Francophonie, 29-30 aprilie 2018, Universitatea din Iași
67. **Adolfo Posada.** *Nomadismo y viajes fronterizos en la literatura mutante Española*, Comunicare și cultură în România europeană, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timisoara
68. **Adolfo Posada.** *Neocolonialismo y barbarie en Gracias de Pablo Katchadjian*, Literaturi postcoloniale în limbile romanice: perspective interdisciplinare, 15 mai 2018, Universitatea de Vest din Timisoara
69. **Adolfo Posada.** *Crítica débole y escritura posthumanista: orientaciones en torno a la teoría y praxis de la literatura española en el siglo XXI*, Congreso Internacional "Hacia la narrativa hispánica del futuro: retrospectiva y perspectivas, 21-22 martie 2018, Bruxelles
70. **Graziella Lucia Predoiu.** *Die Grenze in Olga Grjasnowas Roman Der Russe ist einer der Birken liebt*, Sesiunea de comunicari științifice a fostilor bursieri Franz Werfel, 13-14 aprilie 2018, OeAD Österreichische Austauschdienst, Viena.
71. **Graziella Lucia Predoiu.** *Erinnerungsorte in Südosteuropa*, Congresul 11 al Germanistilor din Romania,

- 3-7 iunie 2018, Societatea Germanistilor din Romania, Oradea.
72. **Loredana Pungă.** *Images or Letters? Pictorial vs. Word-based Notes in the Process of Interpretation, Language, Literature and Emotions*, 19 mai 2018, Universitatea Alfa BK, Belgrad
73. **Loredana Pungă.** *Monitoring the Translators Train of Thought while Translating*, Congresul internațional "Cognitio and Communicatio in Today's Globalised World", 10-12 octombrie 2018, Universitatea Lomonosov, Moscova
74. **Loredana Pungă.** *What was I Thinking of? The Usefulness of Train of Thought Awareness in Editing Translated Texts*, British and American Studies/ XXVII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest Timișoara.
75. **Mihai Radan, Miliana Uscatu.** *La terminologie du charronnage de Carașova*, Jezici i kulture u vremenu i prostoru VIII, 17 noiembrie 2018, Filozofski Fakultet, Novi Sad
76. **Mihai Radan.** *Etnička struktura stanovništva jugozapadnog rumunskog Banata u srednjem veku u svetlu toponimije, Etnička struktura stanovništva jugozapadnog rumunskog Banata u srednjem veku u svetlu toponimije*, Al XVI-lea Congres Internațional al Slaviștilor, 20-27 august 2018, Comitetul internațional al slaviștilor, Belgrad
77. **Mihai Radan.** *Strukturne i tvorbene karakteristike karaševskih amtroponima (prezimana) iz prve polovine XVII veka*, Al V-lea simpozion științific internațional Cultura materială și spirituală a sârbilor din regiunile multietnice și/sau periferic, 19-21 octombrie 2018, UVT, Timișoara
78. **Gabriela Șandor.** *Zwischen Toleranz und Vorurteilen: Der „deutsche“ Blick auf die Rumänen in den Erzählungen Otto Alschers und Oscar Walter Ciseks*, 11. Internationaler Kongress der Gesellschaft der Germansiten Rumäniens, 4-7 iunie 2018, Universitatea din Oradea
79. **Andreea Șerban.** *Translation and the New Technology – Forum*, Translating Europe Forum, 8-9 noiembrie 2018, Comisia Europeana Bruxelles
80. **Maria Stângă.** *Else Kornis – eine vergessene Autorin. Versuch eines Porträts*, 11. Internationaler Kongress der Gesellschaft der Germansiten Rumäniens, 4-7 iunie 2018, Universitatea din Oradea
81. **Gabriela Tucan.** *Exploring Short Fiction: An Experience of Counterfactuality*, British and American Studies XXVIII, 17-19 mai 2018, Universitatea de Vest Timișoara.
82. **Gabriela Tucan.** *Time as a Forking Path in Ernest Hemingway's Short Stories*, 2nd International CEMS Conference, Temporalities of Modernism, 2-4 mai 2018, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj Napoca
83. **Miliana Uscatu.** *Neka tradicionalna jela u Karaševu*, Simpozionului Științific Internațional „Materjalna i duhovna kultura Srba u multietničkim sredinama i/ili perifernim oblastima“ (Cultura materială și spirituală a sârbilor din regiunile multietnice și/sau periferice), 19-21 octombrie 2018, Programul de studiu „Limba și literatura sârbă și croată”, UVT, Timișoara
84. **Raluca Vîlceanu, Raluca Ciortea.** *Exilio lingüístico – viaje sin mapas*, comunicare susținută în cadrul Colocviului internațional Comunicare și cultură în România europeană, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
85. **Luminița Vleja.** *Viajes y viajeros a España: diarios y cartas en rumano*, Comunicare și cultură în România europeană, ediția a VII-a, 15-16 iunie 2018, Universitatea de Vest din Timișoara
86. **Luminița Vleja.** *Voces de la narrativa filipina en español: Noli me tangere*, Literaturi postcoloniale în limbile romanice: perspective interdisciplinare, 15 mai 2018, Universitatea de Vest din Timișoara

### III. CĂRȚI ȘI LUCRĂRI DE SPECIALITATE, EDIȚII

#### a. În străinătate

1. **Camelia Beciu, Mălina Ciocea, Irina Diana Mădroane, Alexandru I Cârlan.** *Debating Migration as a Public Problem: National Publics and Transnational Fields*. Peter Lang: New York, 2018. (978-1-4331-

5548-2, <https://www.peterlang.com/view/title/66807>)

2. **Mădălina Chitez, Claudia Ioana Doroholschi, Otto Kruse, Salski Łukasz, Dumitru Tucan.** *Writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition, and Innovation.* Springer International Publishing: Cham, 2018. (978-3-319-95198-0; 978-3-319-95197-3, <https://www.springer.com/us/book/9783319951973>; DOI: 10.1007/978-3-319-95198-0)
3. **Romanița Jumanca.** *Characteristics of the English and Romanian legal discourse. A comparative approach.* JatePress: Szeged, 2018. (ISBN 978 963 315 373 4)
4. **Alina Olenici-Crăciunescu.** *Deusthtests für pfiffige Köpfe. Ein Lehr- und Übungsbuch.* Dr. Hut Verlag: München, 2018. (ISBN 978-3-8439-3778-8)
5. **Mihaela Șandor.** *Doppelte Perfektbildungen in den Banater deutschen Mundarten.* Franz Steiner: Stuttgart, 2018. (978-3-515-12226-9 (Print), 978-3-515-12227-6, <http://www.steiner-verlag.de/titel/61542.html>)
6. **Adina Tihu, Corneliu Mircea.** *Traité de l'Esprit (traduit du roumain par Maria Tenchea et Adina Tihu).* Editions Kimé: Paris, 2018. (978-2-84174-899-0)

#### b. În țară

1. **Mirela Boncea și Calin Timoc.** *Tradiția traducerii și receptării "încercării de istorie" bănățeană a lui Francesco Grisellini în mediul cultural românesc al secolului XX.* Editura Institutului European: Iași, 2018.
2. **Cristina Chevereșan și Adina Baya.** *Cronici în oglindă.* EUVT: Timisoara, 2018.
3. **Otilia Hedeșan, Eliana Popeti, Miliana Radan-Uscatu.** *Banat na 10 načina (Banatul în 10 feluri).* EUVT: Timișoara, 2018. (ISBN 978-973-125-635-1)
4. **Dana Percec, Dan Negrescu.** *Excerpte veninoase și onirice. Eseu despre doi frați.* EUVT: Timisoara, 2018. (ISBN 978-973-125-600-9)
5. **Mariana Pitar.** *Manual de terminologie si terminografie.* EUVT: Timisoara, 2018. (978-973-125-619-1)
6. **Raluca Vilceanu.** *Gramática de la lengua española.* Waldpress: Timisoara, 2018. (978-606-614-209-0)

#### c. Traduceri. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare.

1. **Dana Crăciun.** George Orwell, *O mie nouă sute optzeci și patru.* Polirom: București, 2018. (978-973-46-7716-0)
2. **Dana Crăciun.** Anthony Burgess, *Omul din Nazaret.* Humanitas: București, 2018. (ISBN 978-606-779-348-2)
3. **Ilinca Ilian.** *25 poetas peruanos. Una panorama de la poesía peruana / 25 de poeți peruani. O panoramă a poeziei peruane.* Traducere și note biografice ale autorilor de Ilinca Ilian. Ed. Diacritic, Timișoara, 2018 [222 p. ISBN: 978-606-8857-18-3]
4. **Ilinca Ilian.** *Una ventana abierta. Seis escritores de lengua española / O fereastră deschisă. Șase scriitori de limbă spaniolă,* Institutul Cervantes, București, 2018 [NIPO: 110-18-006-4] co-traducătoare.
5. **Ilinca Ilian,** Lourdes Ríos Gonzáles, Alain Saint-Saëns - *El renacimiento del teatro paraguayo,* New Orleans: Ed. Presses Universitaires du Nouveau Monde / University Press of the South, 2018 [ISBN: 978-1-937030-58-2]
6. **Ramona Malița.** Radu Păiușan și Eusebiu Narai, *Clio, la revue des Roumains de par le monde. Monographie.* Eurostampa: Timisoara, 2018. (ISBN 978-606-779-348-2)

#### IV. CAPITOLE DE CĂRȚI

##### a. În străinătate

1. **Ana-Cristina Băniceru, Tucan Dumitru.** *Romanian Academic Writing Practices: Perceptions about “Good Writing” and “Writing Competences”: A Questionnaire Study*, în *University writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition and Innovation*. Springer International Publishing: Cham, Elvetia, 2018, 103-112. (978-3-319-95197-3)
2. **Loredana Bercuci.** *Graphic Trauma in Alison Bechdel’s Memoirs*, în *National and Transnational Challenges to the American Imaginary*, Peter Lang: Berlin, New York, 2018, 177-189. (978-3-631-75306-4)
3. **Laura Cheie.** „Bekrönt mit Rebellen-Tand und scheppernden Narrenschellen, Weisenschellen“. *Paul Celans Grenzgänge zwischen Sinn und Unsinn*, în *Österreichische Literatur. Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*. Praesens: Viena, 2018, 115-129. (978-3-7069-0929-7)
4. **Laura Cheie.** *Paul Celans und Tudor Arghezi „Stimmen“*, în *Litterae – magistra vitae. Heinrich Stiehler zum 70. Geburtstag*. Frank und Timme: Berlin, 2018, 231 – 246. (978-3-7329-0464-8)
5. **Mădălina Chitez.** *Corpus Linguistics Meets Academic Writing: Examples of Applications in the Romanian EFL Context*, în *University writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition and Innovation*, Springer International Publishing: Cham, Elvetia, 2018, 133-147. (978-3-319-95197-3)
6. **Claudia Ioana Doroholschi.** *Institutional Writing Support in Romania: Setting Up a Writing Center at the West University of Timișoara*, în *University writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition and Innovation*, Springer International Publishing: Cham, Elvetia, 2018, 63-71. (978-3-319-95197-3)
7. **Claudia Ioana Doroholschi, Otto Kruse, Madalina Chitez, Mira Bekar, Tatyana Yakhontova.** *Studying and Developing Local Writing Cultures: An Institutional Partnership Project Supporting Transition in Eastern Europe’s Higher Education*, în *University writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition and Innovation*. Springer International Publishing: Cham, Elvetia, 2018, 29-43. (978-3-319-95197-3)
8. **Claudia Ioana Doroholschi, Dumitru Tucan, Madalina Chitez, Otto Kruse.** *Introduction: Understanding Academic Writing in the Context of Central and Eastern European Higher Education*, în *University writing in Central and Eastern Europe: Tradition, Transition and Innovation*. Springer International Publishing: Cham, Elvetia, 2018. (978-3-319-95197-3)
9. **Beate Petra Kory.** *Vergangenheitsflucht und Identität dreifach gespiegelt in Richard Wagners Roman Miss Bukarest*, în Dácz, Enikő / Rossi, Christina (coord.): *Wendemanöver. Beiträge zum Werk Richard Wagners*. Friedrich Pustet: Regensburg, 2018, 97-111. (978-3-7917-3021-9)
10. **Irina Diana Mădroane.** *Romanian Immigration in the British Newspapers: Engaging Audiences during the Brexit Referendum Campaign*, în *Debating Migration as a Public Problem: National Publics and Transnational Fields*. Peter Lang: New York, 2018, 139-171. (978-1-4331-5548-2)
11. **Irina Diana Mădroane.** *Migrant Identities and Practices in Media Advocacy Campaigns: The Construction of Claims and Audiences*, în *Debating Migration as a Public Problem: National Publics and Transnational Fields*, Peter Lang: New York, 2018, 175-198. (978-1-4331-5548-2)
12. **Ramona Malița.** *L’île spatiale / l’île temporelle chez Mathias Menegoz dans le roman Karpathia*, în *Les représentations sociales des îles dans les discours littéraires francophones*. Éditions du Cerf: Paris, 2018, 107-122. (ISBN 978-2-204-12911-4)



13. **Ramona Malița.** *Patrick Modiano, L'Herbe des nuits. L'Histoire d'un silence et d'un oubli*, în *Agapes francophones 2017. Études de lettres francophones*. JatePress: Szeged, 2018, 143-165. (ISBN 978-963-3153574)
14. **Mariana Pitar.** « *Entre terme et concept. Sur les différences de dénomination en français et en roumain* », în *Le même, le semblable et le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones*. BoroGrafica: Skopje, 2018, 343-355. (978-608-234-058-6)
15. **Mariana Pitar.** „*L'organisation conceptuelle du domaine et ses reflets dans les produits terminographiques en ligne*”, în *Terminoloxía: a necesidade da colaboración*. Iberoamericana/Vervuert: Madrid, 2018, 453-479. (978-84-16922-87-1)
16. Posada, Adolfo. *La recepción de Mircea Cărtărescu en España*, în *Quaestiones Romanicae*. JatePress: Szeged, 2018, 477-485
17. **Graziella Lucia Predoiu.** *Wollust und Gewalterotik. Leopold von Sacher-Masochs Venus im Pelz.*, în *Literatur als Erotik. Beispiele aus Österreich*. Praesens: Viena, 2018. (978-3-7069-0992-1)
18. **Graziella Lucia Predoiu.** *Geschlechterkampf, Gewalterotik und Heilung in Leopold von Sacher-Masochs Venus im Pelz*, în „*Das rechte Gespräch: keine(r) ringt nach Geltung, aber jede(r) kommt zur Geltung!*“ *Beiträge zur deutschen und österreichischen Literatur der Jahrhundertwende vom 19. Zum 20. Jahrhundert*. Wissenschaftlicher Verlag Berlin: Berlin, 2018, 79-94. (978-3-9613-8062-6)
19. **Gabriela Șandor.** *Der Rest ist Schweigen*, în *Horst Samson: Heimat als Versuchung – Das nackte Leben. Literarisches Lesebuch – Gedichte, Prosa, Literaturkritiken, Interviews*. Reihe Lesezeichen Band 4. Pop: Ludwigsburg, 2018, 361-366. (978-3-86356-196-3)
20. **Cristina Tanase.** *Genre des substantifs résultant d'une réduction de syntagmes nominaux*, în *Agapes francophones 2017. Études de lettres francophones*. JatePress: Szeged, 2018, 421-428. (ISBN 978-963-3153575)
21. **Eugenia Tanase.** *L'île spatiale / l'île temporelle chez Mathias Menegoz dans le roman Karpathia*, în *Agapes francophones 2017. Études de lettres francophones*. JatePress: Szeged, 2018, 429-440. (ISBN 978-963-3153576)
22. **Christiane Witmmer.** *Betrachtungen zu „Die Königin von Saba. Ein moderner Sittenroman“ von Regine Goldschläger*, în *Österreichische Literatur. Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*. Praesens: Viena, 2018.

#### b. În țară

1. **Ilinca Ilian,** „*Una experiencia para 'lectores mutantes': El fondo del cielo de Rodrigo Fresán*”. Mihai Iacob și Adolfo R. Posada (eds.), *Narrativas mutantes: anomalía viral en los genes de la ficción*, Ed. Ars Docendi, București, 2018, ISBN 978-606-998-024-8 pp. 251-8.
2. **Graziella Lucia Predoiu.** „[...] *Wir hier in Siebenbürgen reden nicht, wir erzählen, wir machen aus allem eine Geschichte.*“ *Das Siebenbürgenbild in Eginald Schlattners Der geköpfte Hahn und in Paul Schusters Fünf Liter Zuika*, în „*Hier stehe ich, ich kann nicht anders*“ *Festschrift für Eginald Schlattner zum 85. Geburtstag*. *Studia Germanica Napocensia*, vol. 5. Presa Universitara Clujeana: Cluj, 2018, 73-87. (ISSN 2066-3838)
3. **Graziella Lucia Predoiu.** *Hypostasen des Weiblichen bei Herta Müller*, în *Intersectii comparatiste contemporane. Studii dedicate profesorului Vasile Voinea*. Scoala Ardeleana: Cluj, 2018, 259-276. (978-606-797-287-0)
4. **Mariana Pitar.** *La sistemo de afiksoj en Esperanto. Tradukaj malfacilaĵoj por la rumanlingvanoj/ Sistemul afixelor in Esperanto*, în *Dificultati pentru vorbitorii de limba română Esperanto-ponto inter lingvoj kaj kulturoj/ Esperanto- puncte între limbi și culture*. Euvt: Timisoara, 2018, 137-147/301-311.

5. **Sorin Ciutacu.** *Public Spaces and Democracy. memory and Places in a Phenomenological Light*, în *Transitions to Sustainable Societies*, Ilin&Lobont, Eds. EUVT: Timisoara 2018, 117-126. (ISBN 978-973-125-597-2)
6. **Sorin Ciutacu.** *Prefata de critica literara la roman*, în "Spitalul de suflete" de Diana Farca. Editura Stylished: Timisoara, 2018. (978-606-94577-7-1)
7. **Ramona Malița.** *La traduction – un exutoire indispensable à la littérature? Madame de Staël, théoricienne de la traduction*, în *55 de ani de filologie orădeană. 1963-2018*. Editura Universității din Oradea: Oradea, 2018, 207-215. (ISBN 978-606-10-1987-8)
8. **Adolfo Posada.** *La escritura mutante en la era del software*, în *Narrativas mutantes: Anomalía viral en los genes de la ficción*. Ars Docendi: București, 9—22. (ISBN 978-606-998-024-8)
9. **Adolfo Posada.** *Metáforas baumanianas en Nocilla Experience de Agustín Fernández Mallo*, în *Narrativas mutantes: Anomalía viral en los genes de la ficción*. Ars Docendi: București, 193-208. (ISBN 978-606-998-024-8)
10. **Luminița Vleja.** *La presencia del tiempo en la obra poética de Bécquer y Eminescu, în Romania contexta I. Autorité/auctorialité en discours. Autorità/autorialità nel discorso. Autoridad/autorialidad en el discurso. Autoridade/autoria no discurso*. Editura Academia Română, Centrul de Studii Transilvane: Cluj, 2018, 205-219.
11. **Luminița Vleja.** *Algunas reflexiones sobre las estructuras sociolingüísticas marginales en la obra bajarse al moro y sus desafíos en la traducción al rumano*, în *Studia linguistica et philologica In honorem Magistrae Tudora Șandru Mehedinți*. Editura Univesitaria: Craiova, 2018, 248-274.
12. **Vasile Popovici.** *A citi: pasiunea ca profesie*, în *Lecturi fluide*. Junimea: Iași, 2018, 9-13.

## V. VOLUME COORDONATE

1. **Mariana Pitar, Aurora Bute.** *Esperanto-ponto inter lingvoj kaj kulturoj*. EUVT : Timisoara, 2018.
2. **Georgiana Badea, Loredana Pungă și Ileana Eiben.** *The History/ Historiography of Translation: between the Real and the Virtual, 3e Supplément de la revue Translationes*. EUVT: Timisoara, 2018. (ISSN 2067-2705)
3. **Georgiana Badea, Ileana Neli Eiben.** *Translationes / Qu'est-ce qu'une mauvaise traduction littéraire ? Sur la trahison et la trahison en traduction littéraire*. EUV : Timisoara, 2018. (ISSN 2067-2705)
4. **Dana Percec.** *Studiile românești: priviri în oglindă*. EUVT : Timisoara, 2018. (ISBN 978-973-125-588-0)
5. **Laura Cheie, Eleonora Ringler-Pascu, Christiane Wittmer.** *Österreichische Literatur. Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*. Praesens: Viena, 2018. (ISBN 978-3-7069-0929-7)
6. **Ramona Malița.** *Agapes francophones 2017. Études de lettres francophones*. JatePress: Szeged, 2018. (ISBN 978-963-3153574)
7. **Ramona Malița și Călin Timoc, Valy Ceia, Mirela Boncea.** *Quaestiones Romanicae, 6 : 2*, JatePress : Szeged, 2018. (ISSN 2457-8436)
8. **Romanița Jumanca, Nachescu Miruna Lucia, Barna Flavia Mirela.** *Domestic Violence – A Socio-Economic Approach*. Filodiritto Publisher, 2018. (ISBN 978-88-85813-25-0)
9. **Mihai Iacob și Adolfo R. Posada (eds.)**, *Narrativas mutantes: anomalía viral en los genes de la ficción*, Ed. Ars Docendi, București, 2018. (ISBN 978-606-998-024-8)

*Editare reviste de specialitate*

1. **Reghina Dascăl.** *Gender Studies*, 17:1, De Gruyter: Berlin, 2018. (ISSN: 2286-0134)
2. **Claudia Doroholschi.** *Review of International American Studies*, Vol. 11 (nr. 1-2), 2018.
3. **Luminița Frentiu și Andreea Șerban,** Eliza Filimon, Valentina Mureșan. *Romanian Journal of English Studies. Journal of The Romanian Society for English and American Studies (RSEAS)*, 15, De Gruyter : Berlin 2018.
4. **Ilinca Ilian și Posada, Adolfo.** *Colindancias*, 9, Open Journal Systems, 2018. (ISSN: 2393-056X)
5. **Georgiana Lungu-Badea și Karla Lupșan.** *Translationes*, 10, Ed. Universității de Vest: Timisoara, 2018.
6. **Georgiana Lungu-Badea.** *Supliment Translationes Colloque international de traductologie*, Timisoara, 2018.
7. **Roxana Nubert și Alwine Ivănescu, Beate Petra Kory, Karla Lupșan, Mihaela Șandor.** *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, 15, Mirton : Timisoara, 2018.
8. **Hortensia Pârlog și Pia Brînzeu, Mircea Mihăieș, Luminita Frentiu, Loredana Pungă.** *British and American Studies. A Journal of the Romanian Society of English and American Studies (RSEAS)*, 24, Diacritic: Timișoara, 2018.
9. **Mihai Radan și Miliana Uscatu.** *Ishodišta (ORIGINATIONS)*, 4, Editura Universității de Vest : Timișoara, 2018.
10. **Mihai Radan.** *Srpski jezik, Studije srpske i slovenske*, 23, "Naučno društvo za negovanje i proučavanje srpskog jezika, Filološki fakultet Beograd (Serbia) : Belgrad, 2018.
11. **Luminița Vleja și Eugenia Tănase, Laura Cheie.** *Analele Universității de Vest din Timișoara*, 56, Ed. Universității de Vest: Timisoara, 2018.
12. **Luminița Vleja și Mirela Boncea.** *Philologica Banatica*, 1—2, Mirton/ Amphora : Timisoara, 2018.
13. **Luminița Vleja.** *Caligrama: Revista de Estudos Românicos*, 23/3, 2018.

## VI. STUDII PUBLICATE ÎN REVISTE DE SPECIALITATE

1. **Camelia Beciu, Lazăr Mirela, Irina Diana Mădroane.** *Mediating Public Issues in Romanian Broadcast Talk: Personalized Communication Strategies*, în *Television & New Media*, 2018, 19, 1, 75-92. (<https://doi.org/10.1177/1527476417697270>) (ISI)
2. **Daniela Gheltofan și Cristian Moroianu.** *Motivarea formală a relațiilor semantice. Sinonimia analizabilă [The Formal Motivation of Semantic Relation: Analytic Synonymy]*, București, Editura Universității din București, 2016, 430 p., în *Philologica Jassyensia*, 2018, 14, 2(28), 335-337. (ISI)
3. **Reghina Dascăl.** *Of Midwives and Witches*, în *Gender Studies*, 2018, 16, 1. (SCOPUS)
4. **Vasile Popovici.** *Aveuglement et transparence: Emma Bovary et Anna Karénine*, în *Poétique. Revue de théorie et d'analyse littéraires*, 2018, 84, 2, 205-220. (SCOPUS)
5. **Georgiana Badea.** *Essai historique sur le sacrifice//Sacrificiul. Eseu diachronic*, în *Translationes*, 2018, 10, 1. (EBSCO)
6. **Georgiana Badea și Loredana Pungă.** "Lost in translation". *On some English movie titles and posters and their French and Romanian equivalents*, în *SKASE Journal of Translation and Interpretation*, 2018, 11, 1, 55-68. (EBSCO)
7. **Ana-Cristina Băniceru.** *Gothicizing Domesticity – The Case of Charlotte Perkins Gilman and Edgar Allan Poe*, în *Romanian Journal of English Studies*, 2018, 15, 1, 9-16. (EBSCO)
8. **Loredana Bercuci.** *Trauma in Autobiographical Video Games: The Case of Father and I (2012)*, în *[Inter]sections*, 2018, 20, 16-39. (EBSCO)
9. **Cristina Chevereșan.** *The Dying Animal as 'Conte Philosophique'*, în *B.A.S.*, 2018, XXVI, 87-95.

10. **Anca-Mihaela Ciocoiu.** *Fenomenul intertextual în textul jurnalistic rusesc*, în *Studii de Știință și Cultură*, 2018, 14, 2(53), 101-105. (EBSCO)
11. **Iulia Cosma.** *La monografia traduttiva e la ricerca traduttologica*, în *Atti del Convegno Internazionale «Saperi Umanistici nella Contemporaneità»*, *La Biblioteca di ClassicoContemporaneo*, 2018, 6, 19-31. (EBSCO)
12. **Mihaela Cozma.** *Translating Collocations in Political Speeches: A Norm-centred Approach*, în *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara Transactions on Modern Languages*, 2018, 17, 1, 47-54. (EBSCO)
13. **Mihaela Cozma.** *Multimedia Technology as Means of Building Life Skills in Romanian Learners of English: the Other Side of the Story*, în *Romanian Journal of English Studies*, 2018, 15, 1, 44-50. (EBSCO)
14. **Ileana Neli Eiben.** "Quand le réel se transforme en fiction. Le cas de *La bien-aimée de Kandahar* de Felicia Mihali.", în *Studia, Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, 2018, 63, 1, 47-61. (EBSCO)
15. **Ileana Neli Eiben.** *Henri Awaiss et Muguraș Constantinescu (Sous la coordination de)*, *Atelier de traduction*, « Avez-vous dit culturel ? », n° 27/2017, în *Translationes*, 2018, 10, 198-201. (EBSCO)
16. **Eliza Claudia Filimon.** "Hook, Line and Sinker in *Hotel Transylvania 3: Summer Vacation (2018)*", în *Romanian Journal of English Studies*, 2018, 15, 1, 67-71. (EBSCO)
17. **Daniela Gheltofan.** *Richard Sârbu: Contribuții la studiul traducerii*, în *Studii de Știință și Cultură*, 2018, 14, 3(54), 157-164. (EBSCO)
18. **Codruța Goșa, Dana Percec.** *From 'Pride to Prejudice' to Death Comes to Pemberley'. A reader Oriented Case study*, în *The Romanian Journal Of English Studies*, 2018, 15, 81-90. (EBSCO)
19. **Ilinca Ilian.** "La Cuba socialista vista por los escritores rumanos (1960-1980)". *Revista de Letras, Universidade Estadual Paulista, Brasil* vol. 57, n.º 2, 2017 ISSN 0101-3505. (Clarivate, Scopus)
20. **Ilinca Ilian.** "Regímenes miméticos en pugna en *Altazor* de Vicente Huidobro". *Atenea*, nr. 517, 2018, Concepción, Chile, pp. 43-57, ISSN 0716-1840. (Arts and Humanities Citation Index, Scopus)
21. **Ilinca Ilian.** "Presentación del dossier *El boom latinoamericano detrás de la Cortina de Hierro*". *Cuadernos del CILHA*, a. 19 n. 28, 2018, pp. 11-16, ISSN 1515-6125. (EBSCO)
22. **Ilinca Ilian.** "Contexto y recepción de la literatura latinoamericana del siglo XX en la Rumania socialista". *Cuadernos del CILHA*, a. 19 n. 28, 2018, p. 45-62, ISSN 1515-6125.
23. **Ramona Malița.** *Mes 'Rencontres' avec Hélène Dorion. Lectures polygonales et herméneutiques*, în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai "Cluj-Napoca, fascicula Philologia*, 2018, 63, 1. (EBSCO)
24. **Ioana Marcu.** *La « toxi-ville » dans la littérature féminine issue de l'immigration maghrébine*, în *Mélanges francophones*, „Villes en littérature”, 2018. (in curs de publicare) (EBSCO)
25. **Dana Percec.** *A Two-Sided Chronotope – Timișoara's Historical Neighbourhoods*, în *Brukenthalia, Romanian Cultural History Review. Supplement of Brukenthal. Acta Musei*, 2018, 8, 843-853. (EBSCO)
26. **Andreea Șerban.** *Romania Seen through Foreign Eyes: Prince Charles and the Transylvanian/Romanian Connection*, în *Romanian Journal of English Studies*, 2018, 15, 1, 23-29. (EBSCO)
27. **Mața Țaran Andreici.** *The concept of linguistic cultureme*, în *Scientific Buletin of the Politehnica*, 2018, 17, 1, 67-71. (EBSCO)
28. **Gabriela Tucan.** *Wounded Bodis and Lost Voices in Hemingway's War Stories of Italy*, în *Romanian Journal of English Studies*, 2018, 15, 1, 30-36. (EBSCO)
29. **Ana-Cristina Băniceru.** *Gothic discourse in Jeffrey Eugenides's The Virgin Suicides - challenging diversity and assimilating 'the Other,'* în *Linguaculture*, 2018, 9, 2, 25-4. (ERIH+)
30. **Cristina Chevereșan.** "Surviving to Tell the Tale": *Nobody Is Here Except All of Us*, în *Linguaculture*, 2018, 9, 2, 41-51. (ERIH+)

31. **Iulia Cosma.** *Le traduzioni delle opere di Alba de Céspedes in romeno: aspetti traduttivi e traduttologici, Filolog: asopis za jezik, književnost i kulturu*, în *Philologist: journal of language, literary and cultural studies*, 2018, IX, 17, 150-165. (ERIH+)
32. **Daniela Gheltofan**, Pungă Loredana. *Colour-Based Phrases in Romanian, Russian and English*, în *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timișoara. Transactions on Modern Languages*, 2018, 17, 1, 19-31. (ERIH+)
33. **Ramona Malița.** *Mémoires d'outre-tombe ou ce que Karpathia raconte*, în *Literaport : revue annuelle de littérature francophone no.5 / 2018, Le traumatisme dans la littérature française et francophone*, 2018, 5, 31-40. (ERIH+)
34. **Ramona Malița.** *Sur les conséquences (littéraires) de la migration : Petit Pays de Gaël Faye*, în *Lingua. Language and Culture*, 2018, 17, 1, 117-134. (ERIH+)
35. **Graziella Lucia Predoiu.** *Grenzerfahrungen: Dinevs interkultureller Roman Engelszungen*, în *Germanistische Beiträge*, 2018, 43, 36-52. (ERIH+)
36. **Gabriela Tucan.** *Exploring Fragmented Worlds: Hemingway and Hopper*, în *Linguaculture*, 2018, 9, 2, 65-80 (ERIH+)
37. **Georgiana Badea.** *Traducere literară și polifonie critică*, în *Lecturn*, 2018, 22, 2, 2-4.
38. **Georgiana Badea.** *Traductologia și condiția digital*, în *Vatra*, 2018, 8-9, 135-138
39. **Georgiana Badea.** *Reconstruirea sensului, între logica lingvistică și libertatea iconică. Constrângeri și dificultăți*, în *Unitatea limbii și culturii române*, 2018.
40. **Laura Cheie.** *Daniel Kehlmanns Tyll oder die Zeit der Narren*, în *„Temeswarer Beiträge zur Germanistik“*, 2018, 15, 179-196
41. **Anca-Mihaela Ciocoiu.** *Emil Dumitru, Ecaterina-Ștefania Dumitru, A.M. Andeeva, O.V. Seniukova, N.A. Timofeeva, E.N. Koreneva, A.V. Șevcenko, K.V. Habarova, Elemente de limbă, cultură și civilizație rusă. Curs practic, București, Pro Universitaria, 2016, 257 p.*, în *Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria științe filologice*, 2018, 56, 246-247
42. **Sorin Ciutacu.** *Recuperarea umanismului și educația omenescului firesc*, în *Didactica militans*, 2018.
43. **Daniela Gheltofan.** *Marin Bucă, Mariana Cernicova, Dicționar de antonime sinonimizat, București, Pescăruș, 2017, 311 p.*, în *Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria științe filologice*, 2018, 56, 241-242
44. **Daniela Gheltofan.** *Prof. univ. dr. Marin Bucă la 85 de ani*, în *Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria științe filologice*, 2018, 56, 233-235.
45. **Beate Petra Kory.** *Samson, Horst / Sterbling, Anton (Hrsg.): Die Sprache, die auf das Nichts folgt, die kennen wir nicht. Sätze und Texte für Richard Wagner. Mit Grafiken und Malereien von Walter Andreas Kirchner*, în *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, 2018, 15, 321-323
46. **Beate Petra Kory.** *Vom heimatlichen Raum der Kindheit zur „Patchwork“-Heimat in Melinda Nadj Abonjis Roman Tauben fliegen auf*, în *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, 2018, 15, 217-232.
47. **Karla Lupșan.** *Projektarbeit als praktische Umsetzung der Kompetenzorientierung im Übersetzungsunterricht*, în *Philologica Banatica*, 2018, 1, 156-164
48. **Mariana Pitar.** *Les marqueurs d'organisation textuelle comme expression de l'ellipse dans le texte procédural*, în *Analele UVT*, 2018, 56, 201-211
49. **Graziella Lucia Predoiu.** *[...] Sich wo auch immer zu Hause fühlen, sich aber nirgendwo zu Hause fühlen [...].“ Ein Leben im Dazwischen: Zu Melinda Nadj Abonjis Roman Tauben fliegen auf*, în *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, 2018, 15, 197-217.
50. **Loredana Pungă.** *Carmen Ardelean. Translating for the Future. What, How, Why do we Translate?*, în *HIKMA. Revista de Traduccion*, 2018, 17, 221-227.

51. **Maria Stângă.** *Das Schicksal einer hilflosen Helferin. Betrachtungen zum Roman Das reiche Mädchen von Richard Wagner*, în *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, 2018, 15, 309-320
52. **Eugenia Tanase.** *Doit-on aiguayer ou rincer les robes ? - Quand l'usage l'emporte sur la norme*, în *Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria științe filologice*, 2018, 56, 179-200
53. **Raluca Vilceanu.** *Apariția infinitivului românesc scurt*, în *Philologica Banatica*, 2018, 202-215
54. **Mădălina Chitez.** *Using Digital Content to Enhance Education: Vlogs as a Resource for MA Theses in Linguistics*, în *Conference Proceedings. The Future of Education. 8th edition, Florenta, Italia, 27 -28 June 2018*, Pixel: Libreriauniversitaria.it, 2018, 1, 1, 119-123
55. **Kinga Gall.** *Tiere und Tiermetaphern in der Bibel*, în *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*, 2018, 18, 183-198
56. **Ilinca Ilian.** „Călătorie în Paraguay”, *Orizont*, nr. 1 (1629), 2018, p. 26-27.
57. **Ilinca Ilian.** „Traducându-l pe Tracy Louis”, *RSAA (Romanian Studies Association of America)*, nr. 1 / 2018, p. 1-18.
58. **Ilinca Ilian.** „Înțelegere, explicație și interpretare”, *Lecturn*, nr. 2(22), Timișoara, 2018, p. 20-23.
59. **Luminița Vleja, Neli Ileana Eiben.** « *Ecrire et enseigner l'histoire de la traduction au XXIe siècle* », în *Translationes, 3e Supplément*, 2018, 10, 78-80
60. **Karla Lupșan.** *Applying Software Methodologies to Competence-oriented Translation Teaching*, în *Supplement Translationes Colloque international de traduction et de traductologie*, 2018, 54-55
61. **Ramona Malița.** *Sur les batailles canoniques ou les 'merveilleuses aventures' du canon esthétique* » în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 369-380
62. **Ramona Malița.** *De ce un actor ar avea nevoie de metodă? Ca să nu fie histrionic*, în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 350-354.
63. **Ioana Marcu.** *La littérature issue de l'immigration maghrébine entre contrecanon et canon littéraire*, în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 381-397.
64. **Aba-Carina Pârlog.** *Ackroyd's Perspective on Unseen Energies in the Universe*, în *Lucrările Simpozionului Internațional "Fereastră către stele"*, 2018, II, 89-91
65. **Loredana Pungă.** *Monitoring the Translators' Train of Thought while Translating Cognitive Studies of Language*, în *Cognitio and Communicatio in Today's Globalised World'. Papers of the VIIIth International Congress of Cognitive Linguistics. October, 10-12, 2018*, 2018, XXXV, 964-967
66. **Mihai Radan.** *Etnička struktura stanovništva jugozapadnog rumunskog Banata u srednjem veku u svetlu toponimije*, în *Romanoslavica*, 2018, LIV, 1, 79-98.
67. **Mihai Radan, Miliana Uscatu.** *Relikvije paganskog porekla u karaševskim verskim obredima*, în *Ishodišta (ORIGINATIONS)*, 2018, 4, 267-292
68. **Mihai Radan, Miliana Uscatu.** *O kožuarskoj leksici i terminologiji u srpskom govoru Karaševa*, în *Jezički i kulture u vremenu i prostoru VII/1 (LIMBI ȘI CULTURI ÎN TIMP ȘI SPAȚIU)*, 2018, VII, 1, 41-53
69. **Mihaela Șandor.** *Das Forschungsprojekt „Wörterbuch der Banater deutschen Mundarten*, în *Spiegelungen - Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas*, 2018, 2, 13, 23-27
70. **Cristina Tanase** *La réforme de l'orthographe entre norme et tolerance*, în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 407-418
71. **Raluca Vilceanu.** *La práctica pedagógica – dimensión integradora de la formación inicial en la carrera didáctica*, în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 522-536
72. **Raluca Vilceanu.** *La producción oral – actividad comunicativa esencial en la clase de ELE*, în *Romania Contexta: Autoridad/autorialidad en el discurso II*», Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, 2018, II, 267-282
73. **Luminița Vleja.** *Los poderes canónicos de las normas y los desvíos en el léxico español y rumano*, în *Quaestiones Romanicae*, 2018, VI, 1, 537-547

74. **Luminița Vleja.** *Entre globalización y cultura tradicional: señas de identidad en las sociedades pluralistas*, în *RELET. Revista del Lectorado Español de Timișoara*, 2018, 2, 24-26
75. **Luminița Vleja.** *Labor omnia vincit improbus*, *Philologica Banatica*, 2018, 1, 41-53

## VII. TITLURI ONORIFICE, PREMII, DISTINCȚII

1. **Cristina Chevereșan.** Premiul Eugen Todoran pentru Științe Umaniste și Arte, Gala Excelenței Bănățene Consiliul pentru Excelența Timișoarei, 2018
2. **Cristina Chevereșan.** Fulbright Ambassador, Romanian-U.S. Fulbright Commission, 2018
3. **Ramona Malița.** Premiul Eugen Todoran pentru Științe Umaniste și Arte, Gala Excelenței Bănățene Consiliul pentru Excelența Timișoarei, 2018
4. **Aba-Carina Pârlog.** Premiul I pentru lucrarea Ackroyd's Perspective on the Unseen Energies of the Universe Asociația Cultural - Științifică "Pleiadis" din Iași, Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Universitatea de Stat din Tiraspol, Chișinău, Republica Moldova, Liceul Academic de Arte Plastice "Igor Vieru" din Chișinău, Republica Moldova, Școala Raională de Arte Plastice "Nicolae Moisei", 2018
5. **Dana Percec.** Premiul Eugen Todoran la Gala Excelenței bănățene, 2018
6. **Mihai Radan.** Diploma Maticiei Srpska, cea mai veche Instit. Culturală Sârbă, fondată în 1726, pentru merite în cultivarea limbii sârbe în România Matica Srpska, 2018
7. **Eliza Claudia Filimon.** Premiul Profesor Bologna 2018, ANOSR, 2018
8. **Eliza Claudia Filimon.** Premiul I pentru traducere de poezie-Poetry with a tune: Translation of Lyrics, proz.com, 2018
9. **Sorin Ciutacu.** Premiul Profesor Bologna 2018, ANOSR, 2018

## VIII. GRANTURI ȘTIINȚIFICE

1. **Ana-Cristina Băniceru.** Inclusiveness Target Country Conference Grant (ITC) Financial Support, a COST Action IS1401 ELN European Literacy Network Activity
2. **Loredana Bercuci.** ITC Conference Grant COST-ITCCG-IS1401-954, 1-3 noiembrie 2018
3. **Loredana Bercuci.** Membru proiect ROGER (SNSF ctr.nr. IZ11Z0\_166537 ), 2017-2022
4. **Laura Cheie.** Grant de cercetare ÖAD, 1-31 august 2018.
5. **Mădălina Chitez.** Director proiect ROGER (SNSF ctr.nr. IZ11Z0\_166537 ), 2017-2022
6. **Dana Crăciun.** CA15101 - Comparative Analysis of Conspiracy Theories (COMPACT), 2016-2020
7. **Claudia Ioana Doroholschi.** Short Term Scientific Mission (STSM) in cadrul Acțiunii COST IS1401 ELN, 8-12 octombrie 2018
8. **Claudia Ioana Doroholschi.** Membru proiect ROGER (SNSF ctr.nr. IZ11Z0\_166537 ), 2017-2022
9. **Claudia Ioana Doroholschi.** Cost Action IS 1401: The European Literacy Network (membru in comitetul de management din partea Romaniei), 2014-2019
10. **Kinga Gall.** Domus szülöföldi pályázat. Temesvár, a multikulturális város – mítosz és valóság
11. **Ilinca Ilian.** Coordonatoarea Red de Hispanistas de Europa Central, rețea CEEPUS CIII-RO-0814-06-1819, finanțare a rețelei obținută și în 2018, prin competiție internațională.
12. **Ilinca Ilian.** Proiect tip MC: MC\_1749, 441/12.11.2018, finanțat de UEFSCDI, în cadrul "Proiectelor de finanțare pentru cercetători", obținut prin concurs în sesiunea 2-12 / 2018.
13. **Alwine Ivănescu.** Wörterbuch der Banater deutschen Mundarten, 2013-2019

14. **Irina Diana Mădroane**. Proiect de mobilitate pentru cercetători - PN-III-P1-1.1-MC2018-3327, 31.10-3.11, 2018
15. **Irina Diana Mădroane**. COST Action CA17132: European Network for Argumentation and Public Policy Analysis, 2018-2022
16. **Valentina Mureșan**. UVT teaching brand - un model de instruire pentru stimularea învățării de profunzime a studenților CNFIS-FDI-2018-0063, 2018
17. **Valentina Mureșan**. Împreună universități și angajatori. Un sistem integrat de programe educaționale inovative, Cod POCU 121030, 2018-2019
18. **Aba-Carina Pârlog**. Erasmus+, KA2, Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices/ KA 203 Strategic Partnerships for Higher Education, intitulat Eco/logical Learning and Simulation Environments in Higher Education (ELSE), septembrie 2018 – martie 2021
19. **Mariana Pitar**. „Creșterea competitivității UVT prin dezvoltarea dimensiunii internaționale” CNFIS-FDI-2018-0516 – membra în proiect
20. **Vasile Popovici**. Romanul central-european
21. **Gabriela Șandor**. Wörterbuch der Banater deutschen Mundarten, 2013-2019
22. **Mihaela Șandor**. Wörterbuch der Banater deutschen Mundarten, 2013-2019

## IX. ALTE ACTIVITĂȚI

### a. Stagii

1. **Laura Cheie**. Stagiul de cercetare pe tema: modernă și contemporană de limbă germană. Lirica lui Paul Celan, Universitatea din Viena, 1 - 31 august 2018.

### b. Comisii de experți

#### *Internaționale*

1. **Georgiana Badea**, referent științific, Des mots aux actes. Revue de traductologie
2. **Sorin Ciutacu**, referent științific, DAATH VOYAGE, Thailand
3. **Sorin Ciutacu**, referent științific, Simon, Stoian, Dejica-Cartis, Kriston- A Multilingual Dictionary of Education, Szeged, Press-E
4. **Sorin Ciutacu**, referent științific, Swedish Journal of Romanian Studies, Universitatea Lund
5. **Sorin Ciutacu**, revizor terminologic, La Dacie et l'Empire romain. Melanges d'epigraphie et archeologie edites par M. Popescu, I. Achim, et F Matei-Popescu, Editura Academiei, Bucuresti, ISBN: 978-973-27-3035-5
6. **Reghina Dascăl**, referent științific, International Studies. Interdisciplinary Political and Cultural Journal, Lodz University Press ISSN 1641-4233
7. **Eliza Claudia Filimon**, membru comisie de evaluare concurs internațional de proză
8. **Eliza Claudia Filimon**, referent științific, ATINER, Grecia
9. **Karla Lupșan**, referent științific, "Istanbul University's, Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur ISSN: 1303-9407, vol 39, 2018, Indexare ESCI
10. **Karla Lupșan**, referent științific, Istanbul University's, Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur ISSN: 1303-9407, vol 40, 2018, Indexare ESCI
11. **Irina Diana Mădroane**, referent științific, 23e Colloque Franco-Roumain en Sciences de l'Information et de la Communication



12. **Ramona Malița**, Membru în comitetul științific al revistei , “Zoophilologica. Polish Journal of Animal Studies”, Katowice, Polonia
13. **Ramona Malița**, Membru în comitetul științific, „Talif”, editată de CRASC, Centre d’Etudes Anthropologiques, Oran, Algeria, director Prof.univ.dr. Mohammed Daoud
14. **Loredana Pungă**, referent științific, Cambridge Scholars Publishing, coordonator colecția Translations and Dictionaries
15. **Loredana Pungă**, referent științific, Swedish Journal of Romanian Studies, Centre for Languages and Literatures, Universitatea Lund
16. **Loredana Pungă**, referent științific, Șimon, Simona și Claudia Stoian. An English-Romanian and Romanian-English Cultural Thematic Dictionary. Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2018, ISBN-13:978-1-5275-1136-1

### *Naționale*

1. **Reghina Dascăl**, Comisie doctorat Lateef Wisam Hamid Lateef, Universitatea de Vest
2. **Reghina Dascăl**, Comisie doctorat Laura Macineanu, Universitatea de Vest
3. **Mariana Pitar**, Comisie promovare lector- Neli Eiben, UVT
4. **Georgiana Badea**, Comisie doctorat Mirela Coste Ferraiulo, Univesitatea Bourgogne, Dijon
5. **Georgiana Badea**, Comisie doctorat Simona Leonti, UAIC
6. **Georgiana Badea**, Comise doctorat Amelia Andries , UAIC
7. **Georgiana Badea**, Comisie promovare post de lector, UVT
8. **Georgiana Badea**, referent științific, Analele Universității din Craiova
9. **Georgiana Badea**, referent științific, Libri
10. **Georgiana Badea**, referent științific, EUV
11. **Ilinca Ilian**, referent științific, Philologica Jassyensia
12. **Irina Diana Mădroane**, comisie doctorat, Iozefina Cîrloban (Sandor), UVT
13. **Irina Diana Mădroane**, evaluator extern - dosare de candidatură pentru bursele acordate prin programul Spiru Haret, PN-III-P1-1.1-BSH-2-2016-0005, SNSPA
14. **Irina Diana Mădroane**, referent științific, Gender Studies
15. **Anca-Mihaela Ciocoiu**, membru , Comisia Națională de Specialitate Limba Rusă Modernă
16. **Loredana Pungă**, referent științific, Buletinul științific al Universității “Politehnica”. Seria Limbi Moderne, Editura Universității “Politehnica”, Timișoara
17. **Loredana Pungă**, referent științific, Romanian Journal of English Studies, Editura Universității de Vest, Timișoara/Versita de Gruyter, online
18. **Loredana Pungă**, referent științific, Translationes, Editura Universității de Vest, Timișoara
19. **Loredana Pungă**, referent științific, Studia Universitatis Babeș Bolyai. Philologia, Editura Universității Babeș Bolyai, Cluj-Napoca
20. **Loredana Pungă**, Comisie pentru susținerea publică a tezei de doctorat, candidat Enache Sergiu, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 68 din 28.09.2018 UVT
21. **Loredana Pungă**, Comisie pentru susținerea publică a tezei de doctorat, candidat Ruszicska Patricia, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 69 din 28.09.2018 UVT
22. **Loredana Pungă**, Comisie pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, candidat Iulia Para, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018 UVT
23. **Loredana Pungă**, Comisie pentru ocuparea postului de lector universitar, candidat Oana Ivan, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018 UVT

24. **Loredana Pungă**, Comisie pentru ocuparea postului de lector universitar, candidat Neli Ileana Eiben, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018 UVT
25. **Loredana Pungă**, Comisie pentru ocuparea postului de lector universitar, candidat Cristina Băniceru, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018 UVT
26. **Cristina Chevereșan**, Coordonator serie Studii Americane, Editura Universității de Vest din Timișoara
27. **Cristina Chevereșan**, Comisie susținere teză de doctorat, candidat: Loredana Bercuci UVT
28. **Cristina Chevereșan**, Comisie susținere teză de doctorat, candidat: Alexandru Oravitan UVT
29. **Dana Percec**, comisia de doctorat drd. Sokhoun Hov, ULB Sibiu ULB Sibiu
30. **Dana Percec**, comisie abilitare, ULB Sibiu
31. **Dana Percec**, comisie abilitare, UPM Târgu Mureș
32. **Dana Percec**, comisie concurs pe post, BCUT, Timișoara
33. **Dana Percec**, comisie doctorat, Universitatea Craiova
34. **Codruța Goșa**, comisie concurs pe post de lector, UVT
35. **Codruța Goșa**, comisie concurs pe post de asistent cercetare, UVT
36. **Codruța Goșa**, comisie concurs pe post de referent, BCUT, Timișoara
37. **Adina Tihu**, Comisie promovare lector- Neli Eiben, UVT
38. **Laura Cheie**, Comisie promovare post de conferențiar, Universitatea Babeș-Bolyai
39. **Sorin Ciutacu**, Comisie promovare lector Oana Ivan, UVT
40. **Sorin Ciutacu**, Comisie consultativa referat doctorat , UVT
41. **Sorin Ciutacu**, Comisie de colocviu admitere doctorat filosofie septembrie 2018, UVT
42. **Sorin Ciutacu**, Membru in Consiliul Stiintific al Cercetarii si Creatiei Universitare al UVT
43. **Mihaela Cozma**, Comisie pentru ocuparea postului de lector universitar, candidat Oana Ivan, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018
44. **Claudia Ioana Doroholschi**, Comisie pentru ocuparea postului de lector universitar, candidat Cristina Băniceru, Universitatea de Vest din Timișoara, Decizia nr. 261/CR/11.05.2018, UVT
45. **Valentina Mureșan**, Comisie concurs pe post asistent decercetare, poz. 27, UVT
46. **Valentina Mureșan**, comisie doctorat, Iozefina Cîrloban (Sandor) UVT
47. **Valentina Mureșan**, referent științific, Gender Studies
48. **Andreea Șerban**, referent științific, Gender Studies
49. **Ramona Malița**, referent științific, Analele Universitatii din Oradea. Fascicula Filologie. Confluente. (revistă categoria B)
50. **Ramona Malița**, referent științific, Revistei de Filologie și Comunicare Interculturală, RPCI, editată de Academia Tehnică Militară din București.
51. **Ramona Malița**, referent științific, Quaestiones Romanicae", editată de Centrul de Studii Romanice Timișoara
52. **Ramona Malița**, referent științific, les Cahiers Linguatex, editată de Universitatea Gheorghe Asachi din Iasi, editor sef: Doina Mihaela Popa. ISSN 2559-7752, ISSN-L 2559-7752.
53. **Luminița Vleja**, referent științific, Editura Universității din București pentru Colecția Romanica
54. **Luminița Vleja**, referent științific, Editura Universitară
55. **Luminița Vleja**, referent științific, RELET. Revista del Lectorado Español de Timișoara, Editura Waldpress, Timișoara, no. 2/oct.2018. ISSN 2559-7701. ISSN-L 559-7701
56. **Luminița Vleja**, referent științific, Editura Universitaria, Craiova
57. **Alina Olenici-Craciunescu**, referent științific, Educația azi", editia a IV-a/2018
58. **Mihaela Cozma**, membru comisii de indrumare doctoranzi (Tarish Hussein Abbas, Amira Asadi, Mustafa Al Ameri, Alazeer Azad), UVT.

**c. Publicistică**

1. **Cristina Chevereșan.** Membru în colectivul de redacție al revistei Uniunii Scriitorilor *Orizont*, Timișoara, ISSN: 0030-560X ([www.revistaorizont.ro](http://www.revistaorizont.ro))
2. **Mircea Mihăieș.** Rubrică permanentă în revista Uniunii Scriitorilor *România literară*, București, ISSN: 1220-6318. ([www.romlit.ro](http://www.romlit.ro))
3. **Mircea Mihăieș.** Redactor-șef al revistei Uniunii Scriitorilor *Orizont*, Timișoara, ISSN: 0030-560X ([www.revistaorizont.ro](http://www.revistaorizont.ro))
4. **Dana Percec, Vasile Popovici și Alexandru Oravițan** au publicat articole lunare în revista Uniunii Scriitorilor *Orizont*, Timișoara, ISSN: 0030-560X. ([www.revistaorizont.ro](http://www.revistaorizont.ro))
5. **Vasile Popovici.** *Teoria ca pasiune*, în revista „Steaua”, nr. 2/2018. (<https://revisteaua.ro/teoria-ca-pasiune>)
6. **Vasile Popovici.** *Patologia tranziției fără sfârșit*, în revista „Observator cultural” din 26 iul. 2018. (<https://www.observatorcultural.ro/articol/patologia-tranzitiei-fara-sfirsit>)
7. **Vasile Popovici.** *El și celălalt*, în revista „Observator cultural” din 16 nov. 2018. (<https://www.observatorcultural.ro/articol/el-si-celalalt>)
8. **Vasile Popovici.** *Povestea vieții*, în „România literară”, nr. 19/ 2018, p. 12. ([http://www.romlit.ro/uploads\\_ro/28683/nr\\_19.pdf](http://www.romlit.ro/uploads_ro/28683/nr_19.pdf))